



# (1008) Đơn Đăng Ký Cấp Giấy Phép Cho Đơn Vị Lưu Động

## Lệ Phí \$150

**Chương Trình Cấp Giấy Phép**  
P.O. Box 944226  
Sacramento, CA 94244-2260  
Điện thoại: (800) 952-5210  
Email: [barbercosmo@dca.ca.gov](mailto:barbercosmo@dca.ca.gov)  
[www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov)

<b>Chỉ sử dụng Tiền mặt (10xx)</b>	<b>Cơ quan #</b>	<b>Biên lai #</b>	<b>Số tiền \$</b>	
<b>Tôi hội đủ điều kiện để được xử lý đơn đăng ký nhanh dựa trên một trong các tiêu chí dưới đây:</b>				<b>Tình Trạng Xử Lý Nhanh</b> <input type="checkbox"/>
Phải cung cấp bằng chứng thỏa đáng kèm theo đơn đăng ký của quý vị. Xem Phần B để biết thêm thông tin.				
<input type="checkbox"/> Cựu Chiến Binh Giải Ngũ Danh Dự của Lực Lượng Vũ Trang hoặc Vệ Binh Quốc Gia Hoa Kỳ				
<input type="checkbox"/> Được chấp nhận vào Hoa Kỳ với tư cách là Người Tị Nạn, Người Được Cấp Tình Trạng Tị Nạn hoặc Người Có Tình Trạng Thị Thực Nhập Cảnh Đặc Biệt				
<b>PHẦN A: THÔNG TIN VỀ CƠ SỞ</b>				
Tên Đơn Vị Lưu Động				<b>SSN</b> <input type="checkbox"/>
Địa Chỉ Thường Trục		Căn Hộ/Nhà Số		<b>Địa Chỉ Trục Tiếp</b> <input type="checkbox"/>
Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Zip		
Địa Chỉ Gửi Thư (nếu khác với địa chỉ thường trực)		Căn Hộ/Nhà Số		<b>Địa Chỉ Gửi Thư</b> <input type="checkbox"/>
Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Zip		
Số Điện Thoại				<b>Số Điện Thoại</b> <input type="checkbox"/>
[ ][ ][ ] - [ ][ ][ ] - [ ][ ][ ][ ][ ]				
Địa Chỉ Email				<b>Địa Chỉ Email</b> <input type="checkbox"/>
Tên Người Liên Hệ Của Đơn Vị Lưu Động		Số Điện Thoại		<b>Người Liên Hệ</b> <input type="checkbox"/>
		[ ][ ][ ] - [ ][ ][ ] - [ ][ ][ ][ ][ ]		
<b>PHẦN B: NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN ĐƠN VỊ LƯU ĐỘNG</b>				
Họ Tên Của Người Điều Khiển/Người Điều Khiển		Số Bằng Lái Xe Của California		<b>Thông Tin Người Điều Khiển</b> <input type="checkbox"/>
		[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ]		

## PHẦN C: THÔNG TIN QUYỀN SỞ HỮU

**Chọn một tùy chọn quyền sở hữu và hoàn thành phần đó.**

**Chủ Sở Hữu Cá Nhân-** Một người sẽ kiểm soát tất cả các nghĩa vụ, yêu cầu và trách nhiệm về quyền sở hữu của cơ sở. Vui lòng hoàn thành và gửi Bản Khai Có Tuyên Thệ dành cho Chủ Sở Hữu Cá Nhân.

Thông Tin  
Quyền Sở Hữu

Họ	Tên	Tên Đệm
----	-----	---------

**Cặp Vợ Chồng/Bạn Đời Sống Chung-** Nếu Chủ Sở Hữu là một cặp vợ chồng hoặc bạn đời sống chung đã đăng ký, hãy hoàn thành những mục sau đây và đính kèm Bản Khai Có Tuyên Thệ dành cho mỗi cá nhân.

Họ	Tên	Tên Đệm
----	-----	---------

Họ	Tên	Tên Đệm
----	-----	---------

**Quan Hệ Đối Tác-** Hai hoặc nhiều người sẽ chia sẻ tất cả các nghĩa vụ, yêu cầu và trách nhiệm về quyền sở hữu của cơ sở. Mỗi người phải cung cấp tên khai sinh của mình và nộp cùng Bản Khai Có Tuyên Thệ. Quan hệ đối tác phải được Sở Thuế Vụ (IRS) cấp Mã Số Thuế Doanh Nghiệp (EIN) thì đơn đăng ký mới được xử lý. Đơn đăng ký của quý vị sẽ không được xử lý nếu không có EIN.

Mã Số Thuế Doanh Nghiệp (EIN) --

Họ	Tên	Tên Đệm
----	-----	---------

Họ	Tên	Tên Đệm
----	-----	---------

Họ	Tên	Tên Đệm
----	-----	---------

**Công Ty-** Một công ty đã đăng ký với Tổng Thư Ký Tiểu Bang California, sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các trách nhiệm pháp lý và các yêu cầu của cơ sở. Liệt kê tên của công ty hoặc công ty TNHH, cùng với tất cả tên và chức danh của cán bộ hoặc thành viên (nếu công ty TNHH không có cán bộ) cùng với EIN. Các công ty hoặc công ty TNHH phải đăng ký với Tổng Thư Ký Tiểu Bang California và được Sở Thuế Vụ cấp EIN thì đơn đăng ký mới được xử lý. Mỗi thành viên hoặc cán bộ sẽ cần phải hoàn thành và nộp Bản Khai Có Tuyên Thệ dành cho Cơ Sở và Đơn Đăng Ký Giấy Phép Đơn Vị Lưu Động.

Thông Tin  
Quyền Sở Hữu

Tên Công Ty Hoặc Công Ty TNHH:

Mã Số Thuế Doanh Nghiệp (EIN) --

Chức Vụ/Thành Viên	Họ	Tên	Tên Đệm
--------------------	----	-----	---------

Chức Vụ/Thành Viên	Họ	Tên	Tên Đệm
--------------------	----	-----	---------

Chức Vụ/Thành Viên	Họ	Tên	Tên Đệm
--------------------	----	-----	---------

## PHẦN D: XÁC NHẬN

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu thông tin Nhận Biết Quyền Của Người Làm Công do Hội Đồng Nghề Làm Tóc Và Trang Điểm cung cấp. Tôi xác nhận theo hình phạt về khai man chiếu theo luật pháp của Tiểu Bang California rằng mọi tuyên bố được đưa ra liên quan đến đơn đăng ký này là trung thực và chính xác và cơ sở sẽ đáp ứng tất cả các yêu cầu đặt ra trong Đạo Luật Nghề Làm Tóc Và Trang Điểm & Bộ Luật Quy Định California trước khi mở hoạt động.

Với tư cách là chủ sở hữu của cơ sở này, tôi hiểu rằng tôi có trách nhiệm thực hiện và duy trì tất cả các luật và quy định về an toàn và sức khỏe tại cơ sở này và rằng tôi với tư cách là chủ cơ sở có thể phải chịu trách nhiệm về tất cả các vi phạm được phát hiện tại cơ sở này bất kể ai là người đã gây ra vi phạm hoặc điểm hoạt động để xảy ra vi phạm là của ai. Tôi cũng hiểu rằng, nếu có mặt, người được cấp phép hoặc cá nhân không có giấy phép cũng sẽ phải chịu trách nhiệm về các vi phạm được phát hiện tại điểm hoạt động của họ.

**Ai phải ký vào mẫu đơn này:** Chủ sở hữu cá nhân, hoặc nếu là cặp vợ chồng/bạn đời sống chung - cả hai bên, hoặc nếu là quan hệ đối tác - tất cả các thành viên hợp danh, hoặc nếu là công ty - Chủ Tịch, Thủ Quỹ hoặc Thành Viên (nếu không có Cán Bộ).

Xác nhận

Chữ ký	Họ Tên (In hoa)	Hạn
Chữ ký	Họ Tên (In hoa)	Hạn
Chữ ký	Họ Tên (In hoa)	Hạn
Chữ ký	Họ Tên (In hoa)	Hạn



# Bản Khai Có Tuyên Thệ dành cho Cơ Sở và Đơn Đăng Ký Giấy Phép Đơn Vị Lưu Động

Chương Trình Cấp Giấy Phép  
P.O. Box 944226  
Sacramento, CA 94244-2260  
Điện thoại: (800) 952-5210  
Email:  
[barbercosmo@dca.ca.gov](mailto:barbercosmo@dca.ca.gov)  
[www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov)

Nộp với tư cách:			<input type="checkbox"/> Cá Nhân	<input type="checkbox"/> Vợ Chồng/Bạn Đòi Sống Chung Đã Đăng Ký	<input type="checkbox"/> Quan Hệ Đối Tác	<input type="checkbox"/> Cán Bộ Công Ty	<input type="checkbox"/> Cán Bộ/Thành Viên Công Ty TNHH	<input type="checkbox"/> Loại Hình Tổ Chức	
<b>PHẦN A: THÔNG TIN CÁ NHÂN</b>									
Số An Sinh Xã Hội hoặc Số Nhận Dạng Người Đóng Thuế (không chấp nhận Mã Số Thuế Doanh Nghiệp)								SSN <input type="checkbox"/>	
[ ][ ][ ] - [ ][ ] - [ ][ ][ ][ ]									
Ngày Sinh (NGÀY/THÁNG/NĂM) Phải từ 17 tuổi trở lên (ít nhất 17 tuổi đối với việc Điện phân)								NS <input type="checkbox"/>	
[ ][ ] - [ ][ ] - [ ][ ][ ][ ]									
Họ			Tên			Tên Đệm			Họ Tên <input type="checkbox"/>
Liệt kê bất kỳ tên nào đã có trước đây:									
Địa Chỉ (thư xếp lịch hẹn và tất cả thư từ sẽ được gửi về đây)						Số Nhà			Email <input type="checkbox"/>
Thành Phố				Tiểu Bang		Mã Zip			
Số Điện Thoại								Số Điện Thoại <input type="checkbox"/>	
[ ][ ][ ] - [ ][ ][ ] - [ ][ ][ ][ ]									
Địa Chỉ Email									Địa Chỉ Email <input type="checkbox"/>

## PHẦN B: THÔNG TIN LÝ LỊCH

1.	Quý vị có từng bị kết tội hoặc nhận tội vi phạm bất kỳ luật nào của Hoa Kỳ, ở bất kỳ tiểu bang, khu vực pháp lý địa phương nào hoặc bất kỳ quốc gia nước ngoài nào không? Nếu có, hãy gửi kèm một bản Tờ Khai Thông Tin Về Nhận Tội/Kết Tội Hình Sự đã điền đầy đủ. Nếu cần, Hội Đồng sẽ yêu cầu thêm thông tin.	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Kết tội có tài liệu kèm theo <input type="checkbox"/>
2.	Quý vị đã từng có bất kỳ giấy phép hoặc đơn đăng ký chuyên môn hoặc nghề nghiệp nào bị từ chối, đình chỉ, thu hồi, quản chế hoặc chịu biện pháp kỷ luật lý khác do cơ quan này hoặc bất kỳ cơ quan chính quyền nào khác thực hiện ở tiểu bang này hoặc bất kỳ tiểu bang nào khác, hoặc bất kỳ quốc gia nước ngoài nào không? Nếu có, hãy gửi kèm một bản Tờ Khai Thông Tin Biện Pháp Kỷ Luật đã điền đầy đủ. Nếu cần, Hội Đồng sẽ yêu cầu thêm thông tin.	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Biện Pháp Xử Lý có tài liệu kèm theo <input type="checkbox"/>
3.	Quý vị có (các) giấy phép do Hội Đồng California cấp không? Nếu có, Số Giấy Phép: _____. Nếu họ tên trên giấy phép khác của quý vị không khớp với họ tên trong đơn đăng ký này, hãy gửi mẫu Thay Đổi Tên cùng với giấy tờ bắt buộc kèm theo đơn đăng ký này.	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Giấy Phép CA <input type="checkbox"/>
4.	Quý vị có đang hoặc đã từng phục vụ trong quân đội Hoa Kỳ không? Nếu có, hãy gửi kèm bản sao DD214, giấy giải ngũ hoặc giấy lệnh điều động quân nhân hiện tại của quý vị.	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Tình Trạng Quân Nhân có tài liệu kèm theo <input type="checkbox"/>
5.	Quý vị có được chấp nhận vào Hoa Kỳ với tư cách là Người Tị Nạn, Người Được Cấp Tình Trạng Tị Nạn hoặc Người Có Tình Trạng Thị Thực Nhập Cảnh Đặc Biệt hay không? Nếu có, hãy gửi kèm bản sao giấy tờ chứng minh tình trạng đúng.	<input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	<input type="checkbox"/> Tình Trạng Tị Nạn/ Người Tị Nạn

## PHẦN C: XÁC NHẬN

Tôi hiểu rằng các cơ sở có trách nhiệm tuân thủ mọi luật lao động hiện hành của tiểu bang và đương đơn hiểu các tài liệu thông tin về luật lao động cơ bản, như được nêu trong [Phần 7314.3](#).

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu thông tin **Nhân Biết Quyền Của Người Làm Công** do Hội Đồng Nghề Làm Tóc Và Trang Điểm cung cấp tại [https://www.barbercosmo.ca.gov/consumers/workers\\_rights.shtml](https://www.barbercosmo.ca.gov/consumers/workers_rights.shtml). Tôi đã đọc và hiểu các luật và quy định liên quan đến nghề này ở California [https://www.barbercosmo.ca.gov/laws\\_regs/index.shtml](https://www.barbercosmo.ca.gov/laws_regs/index.shtml).

Tôi xác nhận theo hình phạt về khai man chiếu theo luật pháp của Tiểu Bang California rằng mọi tuyên bố được đưa ra liên quan đến đơn đăng ký này là trung thực và chính xác.

Chữ ký

Hạn

Xác nhận

## THU THẬP, TRUY CẬP VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN

**\*Tuyên bố này là để quý vị tham khảo thông tin.** Đạo Luật Thực Hành Thông Tin, Phần 1798.17 Bộ Luật Dân Sự, yêu cầu phải cung cấp những thông tin sau khi thu thập thông tin từ cá nhân.

**TÊN CƠ QUAN:** Hội Đồng Nghề Làm Tóc Và Trang Điểm

**CHỨC DANH CỦA VIÊN CHỨC CHỊU TRÁCH NHIỆM DUY TRÌ THÔNG TIN:** Viên Chức Điều Hành

**ĐỊA CHỈ:** 2420 Del Paso Road, Suite 100, Sacramento, CA 95834

**ĐỊA CHỈ INTERNET:** [www.barbercosmo.ca.gov](http://www.barbercosmo.ca.gov)

**SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ SỐ FAX:** Điện thoại: (916) 574-7570 Fax: (916) 575-7281

**QUY ĐỊNH THẨM QUYỀN DUY TRÌ THÔNG TIN:** Phần 7300 đến 7457, bao gồm Chương 10 Khoản 3, Bộ Luật Kinh Doanh Và Nghề Nghiệp California.

**HẬU QUẢ CỦA VIỆC KHÔNG CUNG CẤP TOÀN BỘ HOẶC BẤT KỲ PHẦN NÀO CỦA THÔNG TIN**

**YÊU CẦU:** Quý vị bắt buộc phải cung cấp toàn bộ các thông tin theo yêu cầu. Việc bỏ sót bất kỳ phần nào của thông tin theo yêu cầu sẽ dẫn đến việc đơn đăng ký bị từ chối với lý do đơn đăng ký không đầy đủ.

**(CÁC) MỤC ĐÍCH CHÍNH CỦA VIỆC SỬ DỤNG THÔNG TIN:** Thông tin theo yêu cầu sẽ được sử dụng để xác định việc hội đủ điều kiện để được cấp giấy phép hoặc chứng nhận nhằm xác định việc tuân thủ các điều khoản thực hành nhóm và công ty của luật và để xác lập nhận dạng tích cực.

**VIỆC TIẾT LỘ ĐÃ BIẾT HOẶC CÓ THỂ THẤY TRƯỚC ĐỐI VỚI THÔNG TIN:** Đơn đăng ký đã điền đầy đủ thông tin của quý vị trở thành tài sản của Hội Đồng và sẽ được viên chức có thẩm quyền sử dụng để xác định quý vị có hội đủ điều kiện được cấp giấy phép hoặc chứng nhận hay không. Thông tin trong đơn đăng ký của quý vị có thể được chuyển cho các cơ quan chính quyền hoặc cơ quan thực thi luật pháp khác. Chiếu theo Đạo Luật Hồ Sơ Công Cộng California (Bộ Luật Chính Quyền, Phần 6250 và tiếp theo) và Đạo Luật Thực Hành Thông Tin (Bộ Luật Dân Sự, Phần 1798.61), sở có thể tiết lộ tên và địa chỉ của những người có giấy phép hoặc đăng ký trừ khi có quy định cụ thể khác về miễn việc tiết lộ theo luật. **Do đó, tên cá nhân và thông tin địa chỉ được nhập trên (các) mẫu đơn đính kèm có thể trở thành thông tin công khai được phép tiết lộ.**

**SỐ AN SINH XÃ HỘI (SSN):** Quý vị bắt buộc phải tiết lộ số an sinh xã hội của mình. Phần 30 của Bộ Luật Kinh Doanh Và Nghề Nghiệp và Công Luật 94-455 [42 U.S.C.A. Phần 405(c)(2)(C)] cho phép thu thập số an sinh xã hội của quý vị. Số an sinh xã hội của quý vị sẽ được sử dụng riêng cho mục đích thu thuế, cho mục đích tuân thủ bất kỳ phán quyết hoặc lệnh nào về hỗ trợ gia đình theo phần 17520 của Bộ Luật Gia Đình, hoặc để xác minh việc cấp phép hoặc dự thi và trong trường hợp có chế độ tương hỗ về giấy phép với tiểu bang yêu cầu. Nếu không tiết lộ số an sinh xã hội của mình, quý vị sẽ bị báo cáo cho Ủy Ban Đặc Trách Thuế Thu Nhập (FTB), cơ quan này có thể sẽ phạt quý vị \$100.

**AB 1424:** Có hiệu lực từ ngày 01 tháng 7 năm 2012, Hội Đồng Thuế Vụ (BOE) và Ủy Ban Đặc Trách Thuế Thu Nhập (FTB) của Tiểu Bang có thể chia sẻ thông tin về người nộp thuế với Hội Đồng. Quý vị có nghĩa vụ phải thanh toán đầy đủ các khoản thuế tiểu bang của mình, nếu không giấy phép của quý vị có thể bị đình chỉ.